



# Airbus A350-900

03989-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Airbus A350-900

Die von Airbus entwickelte Familie zweistrahliger Langstrecken-Großraumflugzeuge mit der Bezeichnung A350 XWB stellt das erste Verkehrsflugzeug des Unternehmens dar, bei dem sowohl Rumpf- als auch Tragflächenstrukturen hauptsächlich aus carbonfaserverstärktem Kunststoff gefertigt sind. Es werden drei Versionen verfügbar sein: A350-800, -900 und -1000, die in der typischen Drei-Klassen-Konfiguration zwischen 250 bis 350 Passagieren Platz bieten werden. Die maximale Bestuhlung ist für 440 bis 550 Passagiere ausgelegt.

Der A350 wurde ursprünglich als Verkehrsflugzeug mit einem weitgehend neuen Design angeboten, allerdings mit einem Rumpf auf Basis des A330. Dieses Design wurde jedoch von mehreren potentiellen Käufern abgelehnt. Daraufhin gestaltete Airbus das Flugzeug vollkommen neu und benannte es um in A350 XWB (Extra Wide Body). Im September 2007 präsentierte Airbus einer versammelten Gruppe von 100 Vertretern bestehender und potentieller XWB-Käufer weiterentwickelte Design-Aspekte. Der A350 XWB baut auf den Technologien auf, die für den Airbus A380 entwickelt wurden, und wird ein ähnliches Cockpit und Fly-by-wire-Layout aufweisen. Insgesamt werden fünf Vorserienmaschinen gebaut. Der erste Prototyp des A350, registriert als F-WXWMB (cn 001), wurde mit Trent XWB-Triebwerken ausgerüstet und absolvierte seinen Erstflug am 14. Juni 2013 in Toulouse, Frankreich.

Der zweite flugbereite A350 XWB, F-WZGG (cn 003), ist mit der ersten Maschine identisch. Die Maschine mit der Werksseriennummer MSN002 wird der erste A350 XWB sein, dessen Kabine voll ausgestattet ist, daher die Verspätung des Jungfernflugs.

Das Test- und Zertifizierungsprogramm für den A350 XWB begann im Juni 2013 mit dem Erstflug der neuen Maschinen-Generation und wird für diese fünf Prototypen insgesamt 2.500 Flugstunden umfassen.

Bis Juli 2013 hat Airbus 682 Bestellungen von 33 verschiedenen Kunden weltweit erhalten. Erstkunde des A350 ist Qatar Airways, die 80 Maschinen aller drei Varianten geordert hat. Das Flugzeug soll den Linienflugbetrieb Mitte-2014 aufnehmen.

Der Rumpf des A350 XWB weist, anders als frühere Airbus-Maschinen, von der ersten bis zur vierten Tür eine konstante Breite auf, um ein maximales Nutzvolumen zu bieten. Der Innendurchmesser der Kabine beträgt 5,61 m auf Armlehnenhöhe im Vergleich zu 5,49 m bei der Boeing 787. Er erlaubt im Premium Economy-Layout eine 2-4-2-Anordnung mit 49,5 cm breiten Sitzen pro Reihe. Im 3-3-3-Standard Economy-Layout wird die Sitzbreite der XWBs mit 45 cm um 2 cm breiter sein als beim entsprechenden Sitzlayout der 787.

Für hohe Auslastungen ist eine Konfiguration mit zehn Sitzen pro Reihe im A350 möglich. Diese findet vor allem bei Charter- und Billigfliegern Verwendung. Insgesamt verspricht Airbus den Passagieren mehr Kopffreiheit, geräumigere Gepäckablagefächer und größere Panoramafenster als bei den bisherigen Airbus-Modellen.

Der A350 wird in allen drei angebotenen Varianten neue, vollständig aus Kohlefaser gefertigte Flügel aufweisen. Mit einer geometrischen Spannweite von 64,8 m wird es die größte jemals gebaute Tragfläche eines einstöckigen Großraumflugzeugs sein. Gefertigt werden die Tragflächen im Nord-Werk bei Airbus in Broughton (UK), einem Neubau mit einer Fläche von 46.000 m<sup>2</sup> und 650 Beschäftigten.

Die Trent XWB-Familie besitzt zwei Basistriebwerke, die alle drei A350-Varianten antreiben werden.

Die Baseline-Version des A350-900 mit einem Schub von 370 kN wird für die Version -800 auf 330 / 350 kN gedrosselt, während der A350-1000 eine stärkere Version mit 432 kN Schub erhält. Das Trent XWB-Triebwerk weist einen Fan-Durchmesser von 300 cm auf. Das Design beruht auf den Weiterentwicklungen des Trent 900 (Airbus A380) und des Trent 1000 (Boeing 787).

## Airbus A350-900

The Airbus A350 XWB is a family of long-range, two-engined wide-body jet airliners developed by Airbus and it's their first airliner jet with both fuselage and wing structures made primarily of carbon fibre-reinforced polymer. Three versions will become available: the A350-800, -900 and -1000 and it can carry 250 to 350 passengers in a typical three-class seating layout, with a maximum seating of 440 to 550 passengers.

The A350 was originally proposed to airlines as a largely new design, but with a fuselage based on the A330. This A330 design was rejected by several prospective customers, and Airbus redesigned the aircraft completely and renamed it the A350 XWB (Extra Wide Body). In September 2007, Airbus rolled out new design advances to a gathering of 100 representatives from existing and potential XWB customers. The A350 XWB is build on the technologies developed for Airbus A380 and will have a similar cockpit and fly-by-wire systems layout. In total 5 pre-production aircraft are being build, and the first prototype A350, registered F-WXWMB (cn 001) has been fitted with Trent XWB engines and first flew on 14 June 2013 at Toulouse Airport, France.

The second A350 XWB to fly, F-WZGG (cn 003), is identically configured to the first aircraft. MSN002 will be the first A350 XWB to be equipped with a full cabin interior, hence the delay in getting its maiden flight.

The A350 XWB testing and certification programme which began in June 2013 with the next-generation jetliner's first flight will include a total of 2,500 flight hours across these five developmental aircraft.

As of July 2013, Airbus has received orders for 682 aircraft from 33 different customers around the globe. The launch customer for the A350 is Qatar Airways, which ordered 80 aircraft of all three variants. The airliner is scheduled to enter airline service in mid-2014.

The A350 XWB fuselage has a constant width from door 1 to door 4, unlike previous Airbus aircraft, to provide maximum usable volume. The cabin's internal diameter will be 5.61 m (18.4 ft) wide at armrest level compared with 5.49 m (18.0 ft) in the Boeing 787. It allows for an eight-abreast 2-4-2 arrangement in a premium economy layout, with the seats being 49.5 cm wide. In the nine-abreast, 3-3-3 standard economy layout, the XWB's seat width will be 45 cm which will be 2 cm wider than the equivalent seat layout for the 787.

For high density configurations, 10 abreast seating is available on the A350.

This will be used mostly with charter and low cost carriers. Overall, Airbus promises passengers more headroom, larger overhead storage space and wider panoramic windows than current Airbus models.

The A350 will feature new all-composite wings that will be common to the three proposed variants. With a geometric wingspan of 64.8 m (213 ft) it will be the largest wing ever produced for a single-deck widebody aircraft. The wings are produced in the North Factory at Airbus Broughton, employing 650 workers, in a special new build 46,000 square metres.

The Trent XWB family has two basic engines to power the three A350 variants.

The baseline 370 kN thrust version for the A350-900 will be derated to 330 / 350 kN for the -800, while an upgraded 432 kN thrust version will power the A350-1000. The Trent XWB features a 300 cm fan diameter and the design will be based on the advanced developments of the Trent 900 (Airbus A380) and Trent 1000 (Boeing 787).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modelen tillhör Revell GmbH och är tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen e proprietà di Revell GmbH. Sono soggette a procedimenti legali contro ogni imitazione abusiva.

Formen e produkt av Revell GmbH. Eftergigning utan tillstånd är ett brott enligt lag om rättigheter i författning.

Produkcja i prawo własności firmy Revell GmbH. Nielegalne poszerzenie jest zabronione pod groźbą odpowiedzialności sądowej.

Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takil edilecektir.

A forma ököltetése és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modelen tillhör Revell GmbH och är tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen e proprietà di Revell GmbH. Sono soggette a procedimenti legali contro ogni imitazione abusiva.

Formen e produkt av Revell GmbH. Eftergigning utan tillstånd är ett brott enligt lag om rättigheter i författning.

Produkcja i prawo własności firmy Revell GmbH. Nielegalne poszerzenie jest zabronione pod groźbą odpowiedzialności sądowej.

Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takil edilecektir.

A forma ököltetése és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**Dr:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anschieben, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abzieldbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbrengen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijjm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS! Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vareda detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klipsklyper för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att luck och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och luck från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt färgen torka god innan sammansättningen fortsättes. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lappkopper.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøining af delene (2); gummibånd, tape og klipsklyper til at holde de klæbede (3) enkeltelele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkpapi.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ναντάλκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκρανιών. Πριν το κόλληση, εκλέγτε αν ταϊριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βοφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκρανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

**N:** OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrinnene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klipsklyper for å holde sammen de limede enkeltelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapi.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordas das peças (2), elastico, fita adesiva e molhas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca do detergente e secas ao ar, do forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizar a cola em pouquna quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisti. Poista kromaus ja maali liimaamisesta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kuntoon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla innapaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować skłanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DÝKKAT: Model yapýmýna baplamadan önce aýýklamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilimibtir(1). Montaj yapým ýasýrna dikkat ediniz. Gereki il alettleri: Parçalary baýly bulunduklary çerçeweden çýkarmak ilin maket býçaýy de çapaklaryny almak iýin ebe(2). Yapyýtýry sürdükten sonra parçalaryny yapybmasy iýin bir arada tutmaya yaranan paket lastiý, selo teyp ve çamapýr mandaly(3). Boýanyň we çýkartmalaryň daha iýli yapybmasy we kalýýc olmasý iýin plastik parçalaryl dertarlyny suda temizleyip odda kurumaya byrakýnýz. Yapyýtýrýýrý sürmeden önce parçalaryň karýýlyýý olarak birbirlerine tam uýup yymadyýýnyň kontrol ediniz, yapyýtýrýýlacak ýüzýlerde boýa kalýntýsý we kromý varsa temizleyiniz. Yapyþkany idareli kullanyňyz. Kúçük parçalary baýly bulunduklary çerçeweden çýkartmadan önce boýaynýz (4) & (5). Boýa iýice kuruduktan sonra montajy devam ediniz. Her çýkartmany önce kaýýdy ille birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 sanýe kadar bekletiniz. Çýkartmany model úzerinde yapyýtýracyaýýnyz ýüzýe koyunuz, úzerinden kuruma kaýýdy ille hafýfe bastýrýrken çýkartmanyň altýndaky kaýýdy yavaþça çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); prýžová páska, lepidlo a koflíčky na prádlo pro přidržání lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické formy vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrórn a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

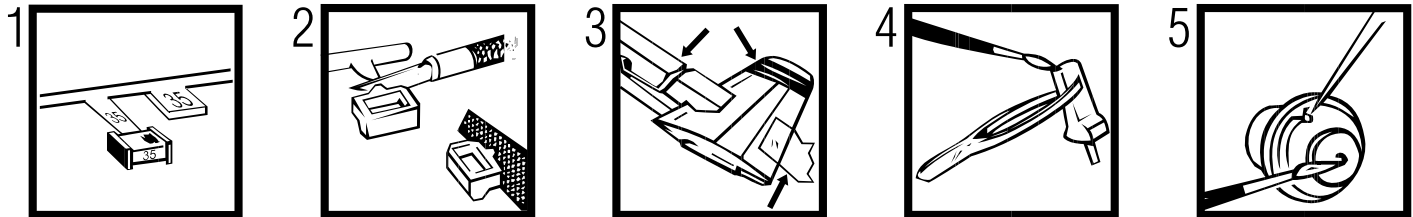
**H:** FIGYELEM: Az ősszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípes az ősszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az ősszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyséve el kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itátospa-ppírral felnyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnkom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zEřámčeka a ich zčistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEšlabom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnepliek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrórn aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zEřámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivito aEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEjmerne ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIE! CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILA FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURILE DE VOPEȘA SU CURĂȚATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPȘITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPEȘAUA SA SE USUCE ÎNINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPEȘLE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на стобяването ит. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпиливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задржат заедно съединените части след запленаване им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ссти обаяването. Преди нанасяне на лепителното изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали са стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийните леко с поиявателната хартия а.





Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekti renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

A

weiß, glänzend 4  
white, gloss  
blanc, brillant  
wit, glansend  
branco, brillante  
blanco, brillante  
bianco, lucente  
vit, blank  
valkoinen, kiiltävä  
hvid, skinnende  
hvit, blank  
белый, блестящий  
biały, błyszczący  
λευκό, γυαλιστερό  
beyaz, parlak  
bílá, lesklá  
fehér, fényes  
bela, bliskajoča

B

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
οσημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metál  
srebrna, metalik

C

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksenväriinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
železo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, металл  
železna, metalik

D

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
alumiini, metallikiilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
αλουμινίου, μεταλλικό  
alüminium, metalik  
hliníková, metaliza  
vas, металл  
aluminijum, metalik

70 %

E

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksenväriinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
železo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, металл  
železna, metalik

30 %

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

80 %

F

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
gris, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grå, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
grå, silkemat  
grå, silkemat  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

20 %

Himmelblau, matt 59  
Sky blue, matt  
Bleu ciel, mat  
Hemelsblauw, mat  
Azul celeste, mate  
Azul-celeste, mate  
Blu celeste, opaco  
Himmelsblå, matt  
Taivaansininen, matta  
Himmelblå, mat  
Himmelblå, matt  
Небесно-голубой, матовый  
Błękitny, matowy  
Γαλάζιο, ματ  
Gök mavisi, mat  
Egészínkék, matt  
Azúrovó, matná  
Nebesnomodra, brez leska

50 %

G

grau, seidenmatt 374  
grey, silky-matt  
gris, satiné mat  
gris, zijdemat  
gris, mate seda  
cinzento, fosco sedoso  
grigio, opaco seta  
grå, sidenmatt  
harmaa, silkkihimmeä  
grå, silkemat  
grå, silkemat  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šedá, hedvábně matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat

50 %

mausgrau, matt 47  
mouse grey, matt  
gris souris, mat  
musgrijs, mat  
gris ratón, mate  
cinzento pardo, fosco  
grigio topo, opaco  
musgrå, matt  
hiirenharmaa, himmeä  
musegrå, matt  
musegrå, matt  
мышинно-серый, матовый  
myszaty, matowy  
γκρι ποτικτίο, ματ  
fare grisi, mat  
myši šedá, matná  
egérszürke, matt  
mišje siva, mat

H

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

I

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldröd, sidenmatt  
tulipunainen, silkkihimmeä  
ildröd, silkemat  
ildröd, silkemat  
огненно-красный, шелк.-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogenj røda, svila mat

J

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-chiaro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matta  
Lysegrå, mat  
Lysgrå, matt  
Светло-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, ματ  
Açik gri, mat  
Világosszürke, matt  
Svøtøle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

K

laubgrün, seidenmatt 364  
leaf green, silky-matt  
vert feuille, satiné mat  
bladgroen, zijdemat  
verde follaje, mate seda  
verde gaio, fosco sedoso  
verde foglia, opaco seta  
lövgrön, sidenmatt  
lehdenvihreä, silkkihimmeä  
lövgrön, silkemat  
lövgrön, silkemat  
лиственно-зеленый, шелк.-матовый  
zielony liściasty, jedwabisto-matowy  
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξέ ματ  
yaprak yeşili, ipek mat  
zelená jako listí, hedvábně matná  
lombzöld, selyemmatt  
list zelena, svila mat

M

grau, matt 57  
grey, matt  
gris, mat  
grijs, mat  
gris, mate  
cinzento, fosco  
grigio, opaco  
grå, matt  
harmaa, himmeä  
grå, mat  
grå, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
γκρι, ματ  
gri, mat  
šedá, matná  
szürke, matt  
siva, mat

N

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
Ljusgrå, sidenmatt  
vaaleanharmaa, silkkihimmeä  
lysegrå, silkemat  
lysgrå, silkemat  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açik gri, ipek mat  
svøtølešedá, hedvábně matná  
világosszürke, selyemmatt  
sveto siva, svila mat

75 %

O

25 %

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksenväriinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
železo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, металл  
železna, metalik

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

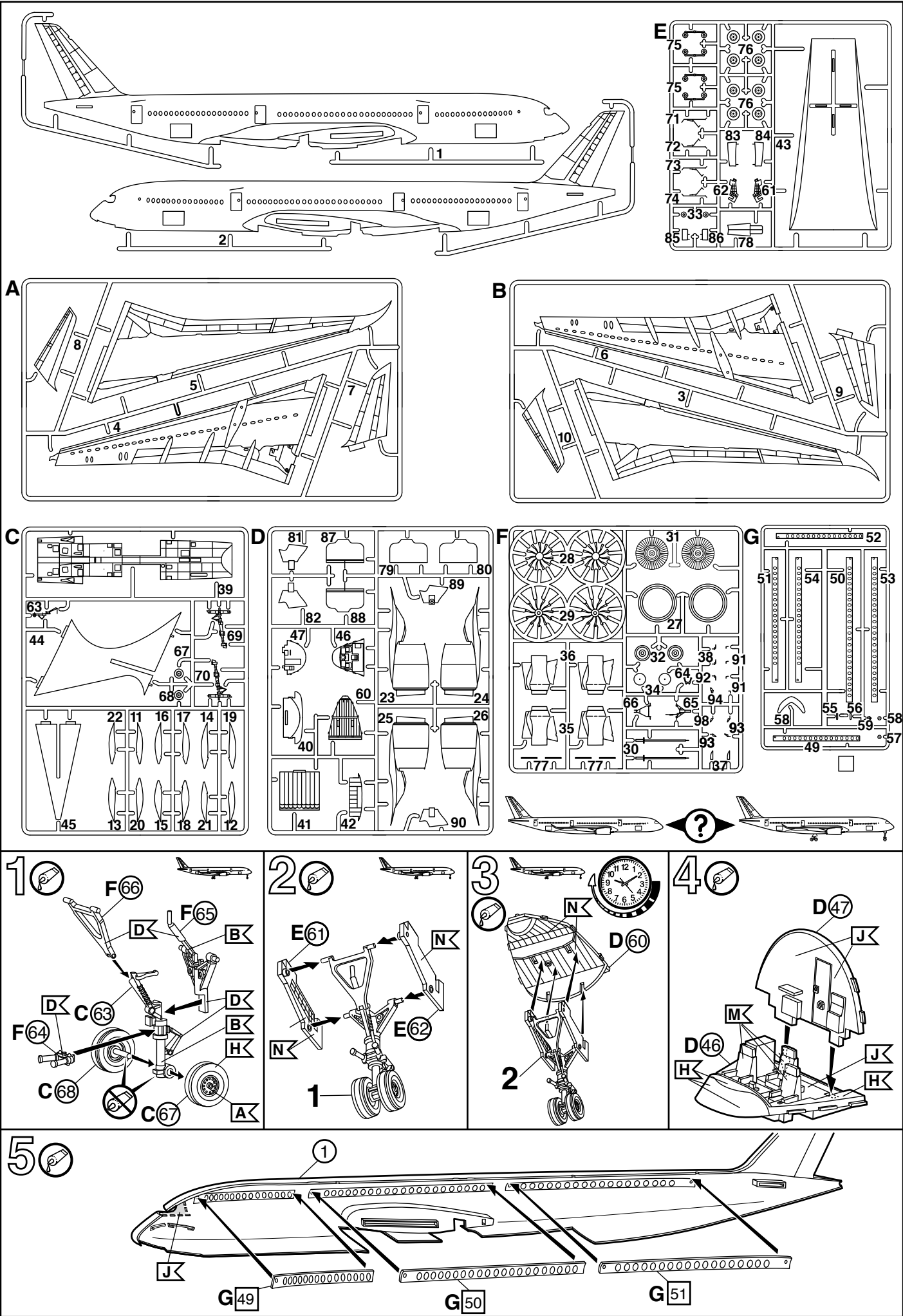


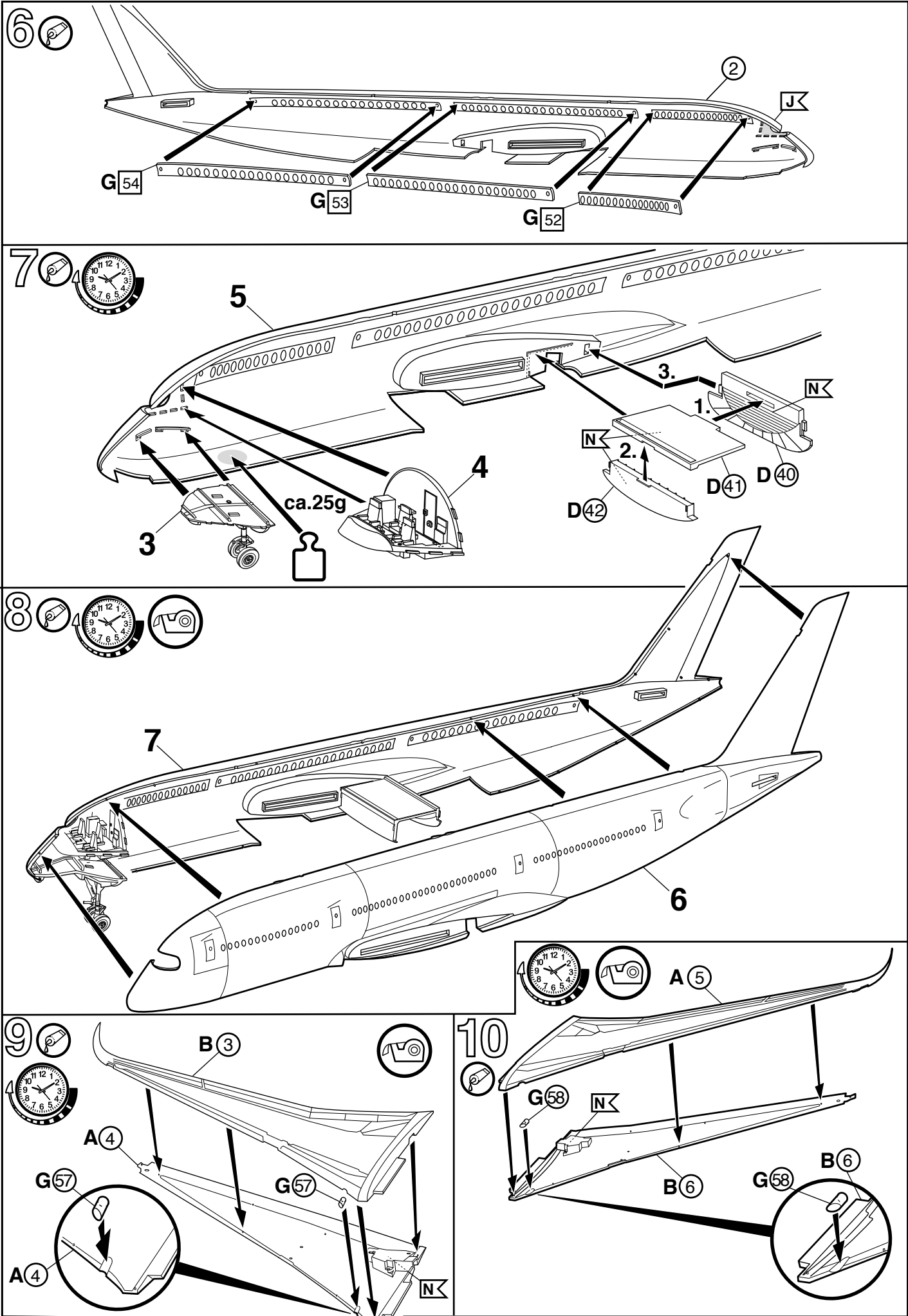
Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraá reiká  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
ανοίξετε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrtat díru  
lyukat fúrni  
Narediti lukinjo

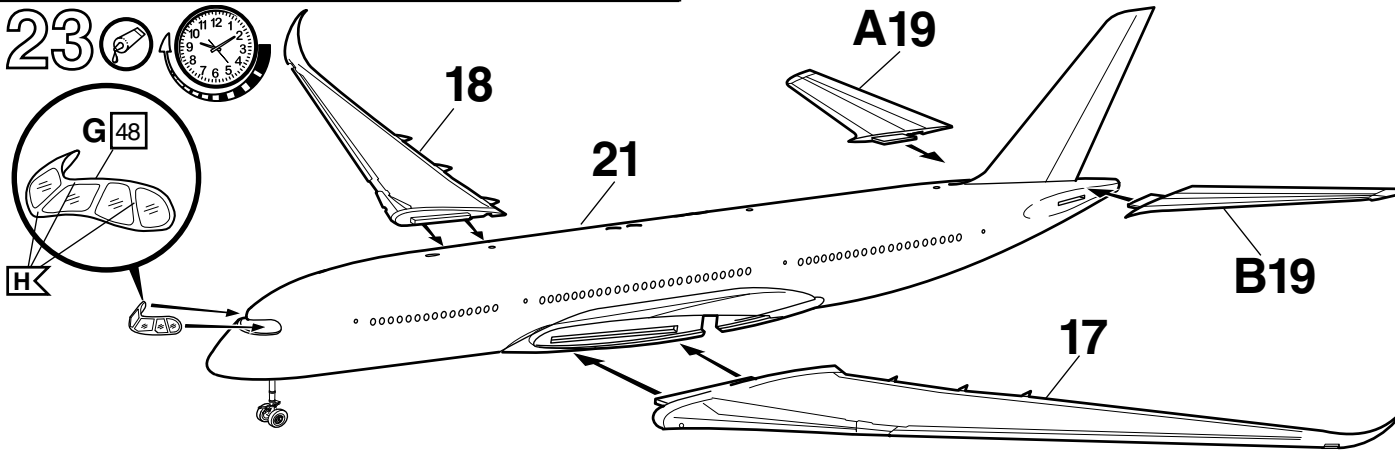
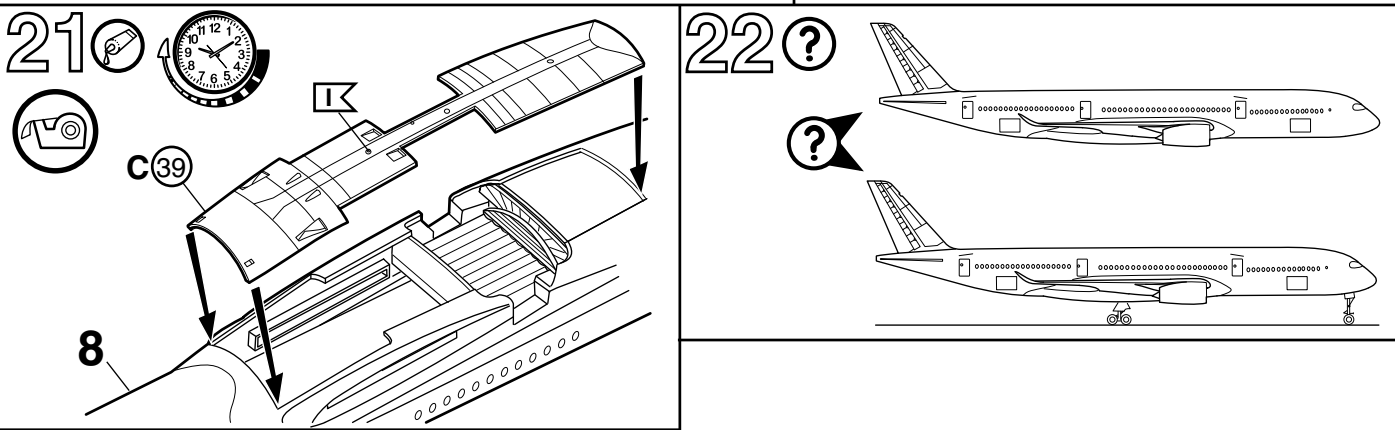
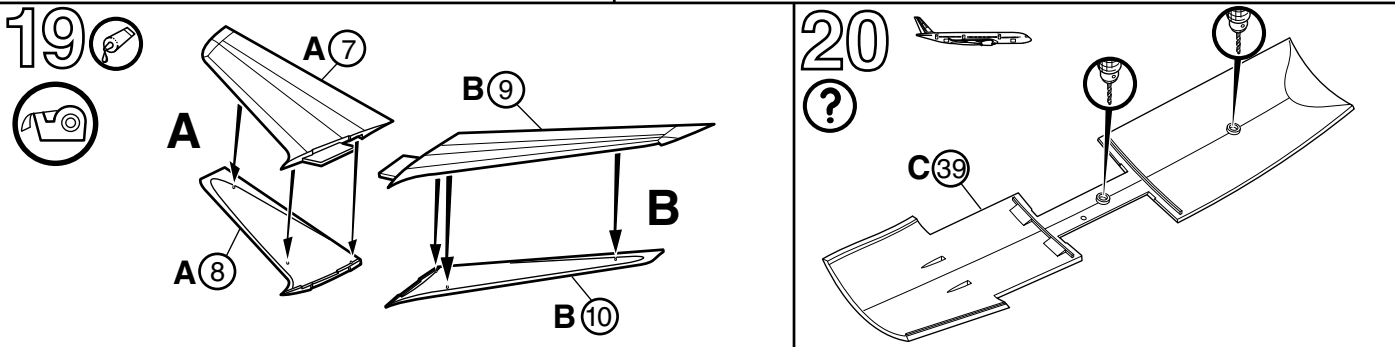
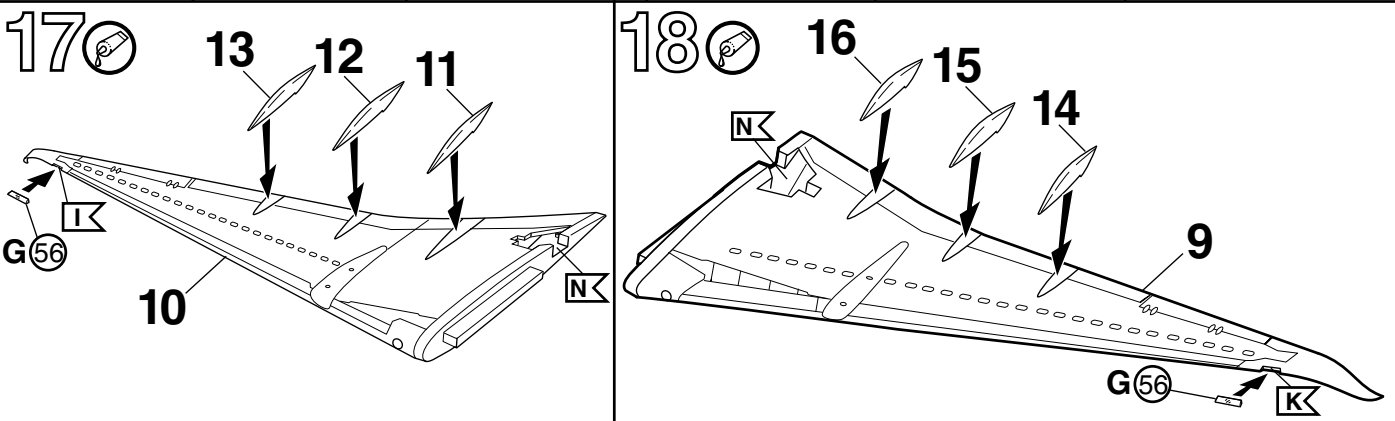
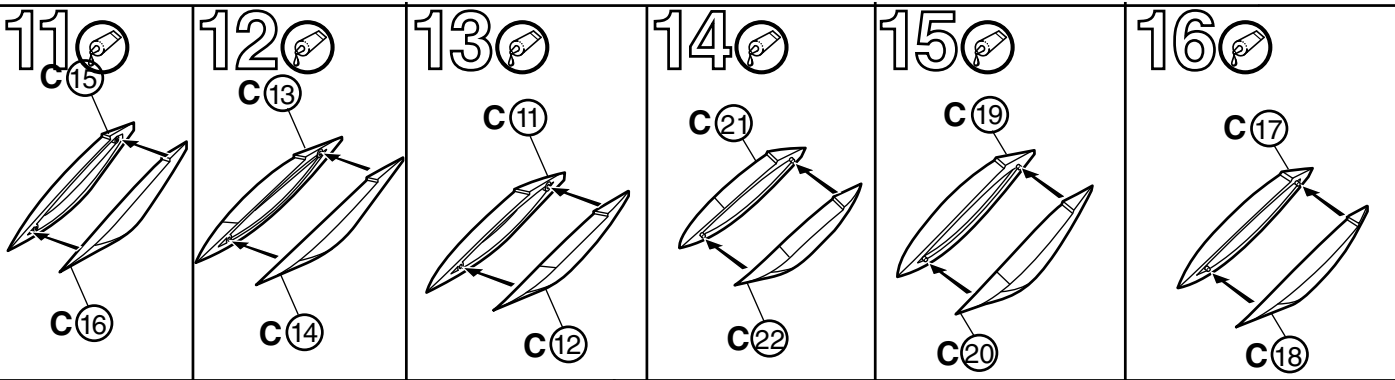


zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belasta med en vikt för bättre balansering  
paremman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre afbalansering vedhænges en vægt  
For bedre avbalansering - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
dla lepszego wyównoważenia obciążyc ciężarkiem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος  
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
Za účelem lepšího vyvážení zatížiti závažím  
A jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezeékkel ellátni  
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται  
Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo







24

25

26

27

28

29

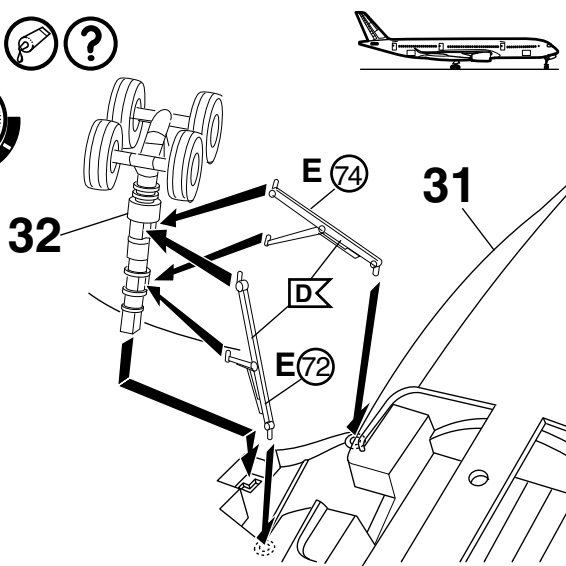
30

31

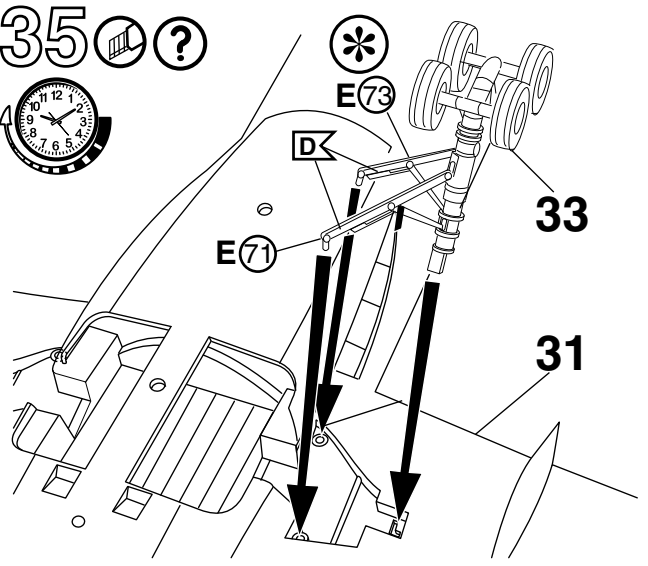
32

33

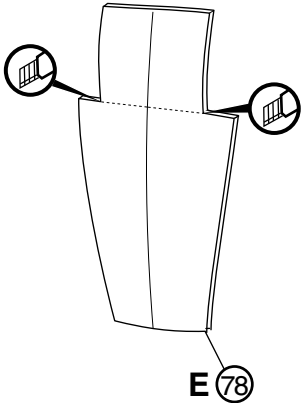
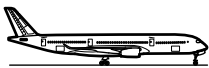
34 ?



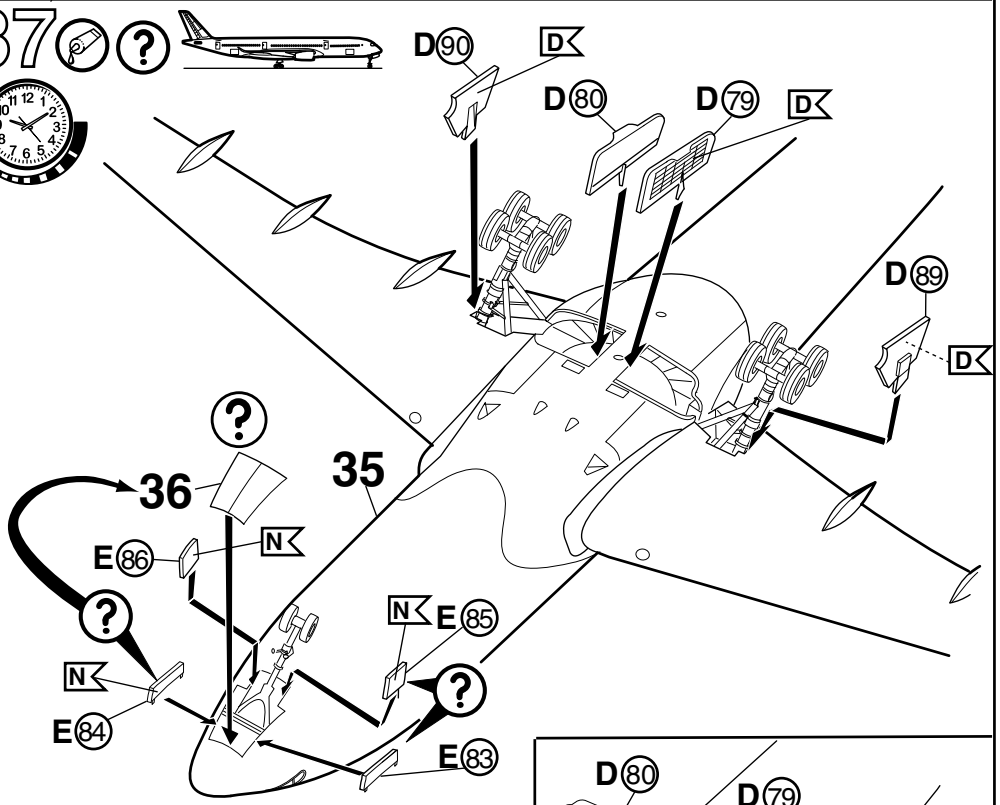
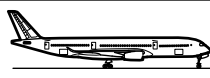
35 ?



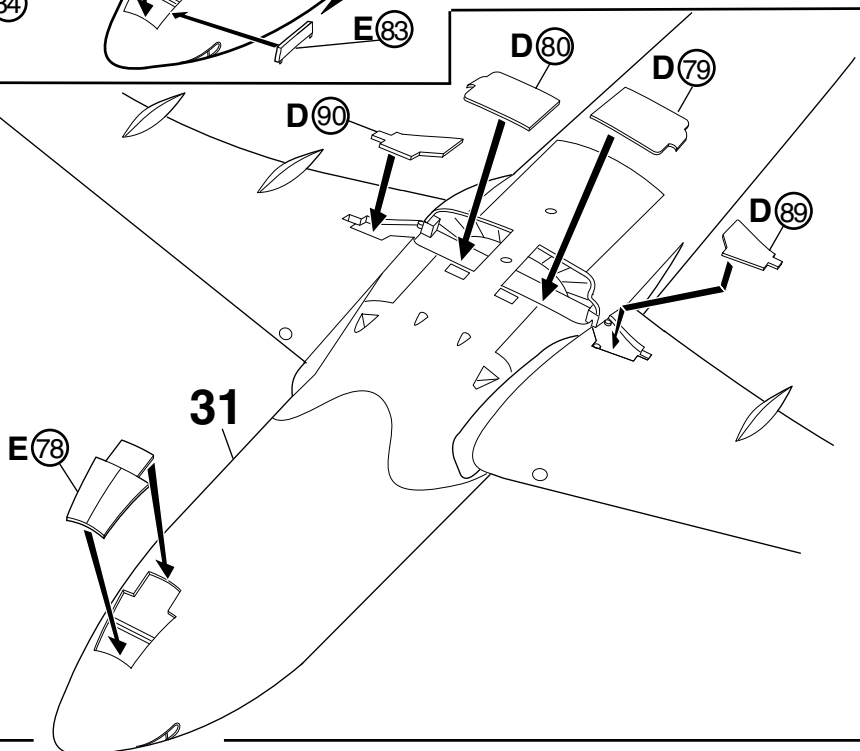
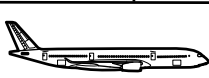
36 ?

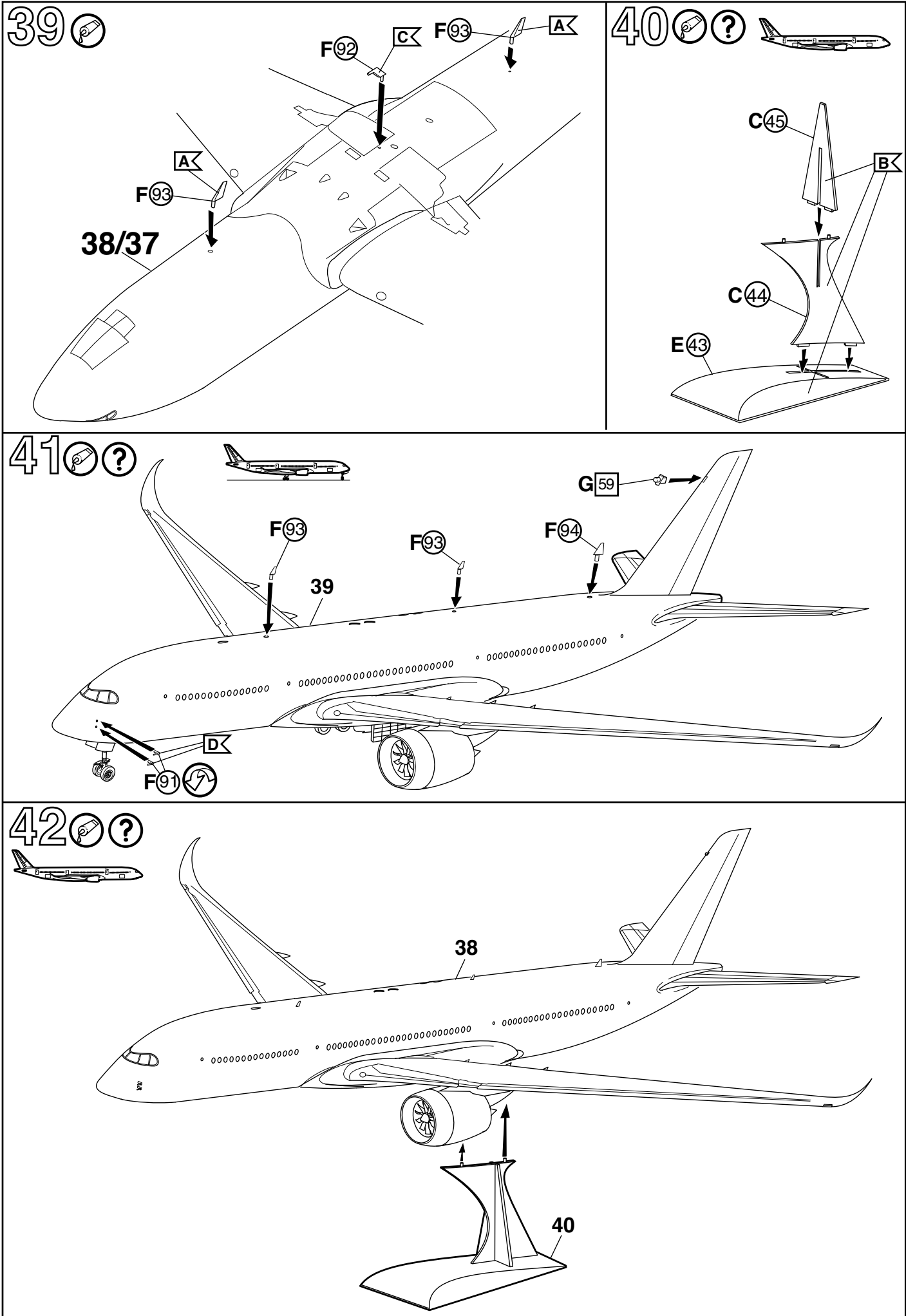


37 ?



38 ?

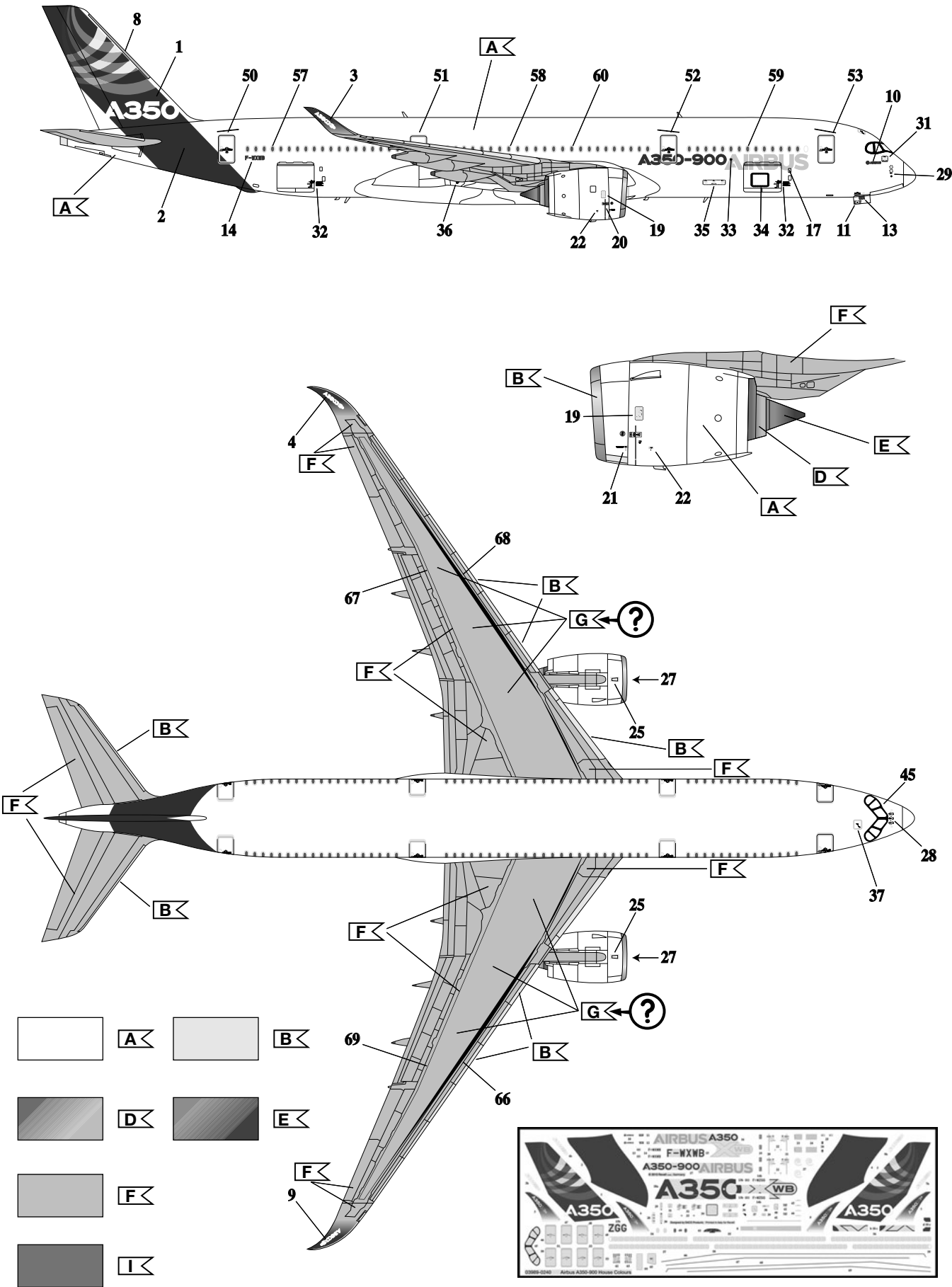




43



Airbus A350-900 F-WXWB  
Airbus House Colours  
First Flight June 14, 2013



44



Airbus A350-900 F-WXWB  
Airbus House Colours  
First Flight June 14, 2013

